



St. Martin in Thurn, 07.05.2026

ORDINANZA 13/2026

ANORDNUNG 13/2026

ORDENANZA 13/2026

IL SINDACO DEL COMUNE DI SAN
MARTINO IN BADIA

DER BÜRGERMEISTER VON ST.
MARTIN IN THURN

L'OMBOLT DL COMUN DE SAN
MARTIN DE TOR

Premesso:

- che la Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz ha urgente necessità di assumere personale assistenziale per riuscire a garantire il servizio all'assistenza diretta;

- che la sig.ra Schöpfer Margareth è disposta a riprendere il rapporto di lavoro dal 01.06.2026 ma che la stessa è sprovvista del certificato di trilinguismo prescritto dal vigente regolamento organico per il personale e che non può perciò essere assunta in via normale;

- vista la domanda presentata dalla Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz per il rilascio di un'ordinanza in base all'art. 89/8 del T.U.O.C. per la riassunzione in via provvisoria e straordinaria della signora Schöpfer Margareth, nata a Brunico (BZ) e residente a Gais, quale operatrice socio-sanitaria, per il periodo di 7 mesi a partire dal 01.06.2026, in possesso dei requisiti necessari, ad eccezione del certificato di trilinguismo, in parziale deroga a quanto previsto dal vigente regolamento organico del personale della Residenza per Anziani e precisamente per quanto riguarda il requisito del trilinguismo;

- ritenuto di dovere perciò rilasciare l'ordinanza richiesta, onde potere garantire il proseguimento del regolare servizio agli anziani;

- fatto presente che tale ordinanza è rivolta alla cautela di un'interesse generale e pubblico;

Vorausgeschickt:

- dass das Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz dringend Pflegepersonal in den Dienst aufnehmen muss, um den direkten Betreuungsdienst gewährleisten zu können;

- dass Frau Schöpfer Margareth bereit ist, ihr Arbeitsverhältnis ab 01.06.2026 erneut aufzunehmen, aber dass dieselbe nicht im Besitz des von der Personaldienstordnung vorgeschriebenen Dreisprachigkeitsnachweises ist und somit auf regulärem Weg nicht aufgenommen werden kann;

- nach Einsichtnahme in das vom Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz gestellte Ansuchen um Ausstellung einer Verordnung lt. Art. 89/8 des E.T.G.O. für die provisorische und außerordentliche Wiederaufnahme von Frau Schöpfer Margareth, geboren in Bruneck (BZ) und wohnhaft in Gais, als Pflegehelferin für die Zeit von 7 Monaten ab dem 01.06.2026, welche im Besitz der nötigen Voraussetzungen ist, außer dem Dreisprachigkeitsnachweis, in teilweiser Abweichung der Bestimmungen der geltenden Personaldienstordnung des Seniorenwohnheimes usw. betreffend den Dreisprachigkeitsnachweis;

- der Meinung deshalb, obgenannte Verordnung erlassen zu müssen, um den regelmäßigen Dienst an den alten Menschen, gewährleisten zu können;

- darauf hingewiesen, dass gegenständliche Verordnung zum Schutze des allgemein öffentlichen Interesses erlassen wird;

Premetü:

- che la Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz á gran nezescitè de tó sò cun prescia personal assistenzial por ester bona de garantí le sorvisc d' assistènza;

- che la siura Schöpfer Margareth é a òna da tó sò danü le raport de laur dai 01.06.2026 inant, mo che éra n'á nia le zertificat de trilinguism scrit dant dal varënt regolamënt organich dl personal y ne pó porchël nia gní tuta sò regolamënter;

- odüda la domanda presentada dala Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz por relascé na ordenanza aladò dl art. 89/8 dl T.U.O.C. por la reassunziun en via provvisora y straordinaria de siura Schöpfer Margareth, nasciöda a Bornech (BZ) y aciasada a Gais, sciöche operadëssa sozio-sanitara por la perioda de 7 mëisc dai 01.06.2026 inant, che á düc i recuisic nezesciars, ater co le zertificat de trilinguism, a desfarënzia parziala de ci che é preodü dal varënt regolamënt dl personal dla Ciasa de Palsa y plü avisa por ci che reverda le recuisit dl trilinguism;

- dla minunga de messëi porchël relascé l' ordenanza damanada por podëi garantí inant le sorvisc regolar ala jënt atempada;

- tigní cunt che chësta ordenanza é por suravardé en interes general y public;

- visto il Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, ed in particolare l'art. 89/8;

- nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, der mit D.P.Reg vom 1. Februar 2005, N. 3/L genehmigt wurde, und insbesondere in den Art. 89/8;

- odü le Test unich dles leges regionales söl ordinamënt di comuns, aproé cun D.P.Reg. 1 forà 2005, n. 3/L y in particular l' art. 89/8;

ordina

1. in parziale deroga a quanto previsto dal vigente regolamento organico del personale della Residenza per Anziani e precisamente per quanto riguarda il requisito del trilinguismo, la riassunzione in servizio in via provvisoria e straordinaria presso la Residenza per Anziani Ojöp Frëinademetz della sig.ra Schöpfer Margareth, nata a Brunico (BZ) e residente a Gais, per il periodo di 7 mesi a partire dal 01.06.2026, in qualità di operatrice socio-sanitaria a tempo parziale, la quale è in possesso degli altri requisiti richiesti;
2. l'incarico in questione ha la durata di 7 mesi ed andrà a scadere il 31.12.2026, salvo copertura anticipata del posto mediante concorso pubblico;
3. lo stipendio spettante verrà determinato dall'Amministrazione della Residenza per Anziani con apposito provvedimento in base all'accordo sindacale attualmente in vigore, con la relativa imputazione a bilancio ai sensi dei vigenti regolamenti;
4. il presente provvedimento va portato a conoscenza dell' Amministrazione della Residenza per Anziani per il provvedimento di competenza.

IL SINDACO

documento firmato tramite firma digitale

verfügt

1. in teilweiser Abweichung der Bestimmungen der geltenden Personaldienstordnung des Seniorenwohnheimes, und zwar betreffend den Dreisprachigkeitsnachweis, die provisorische und außerordentliche Wiederaufnahme in den Dienst im Seniorenwohnheim Ojöp Frëinademetz von Frau Schöpfer Margareth, geboren in Bruneck (BZ) und wohnhaft in Gais, für die Zeit von 7 Monaten ab dem 01.06.2026, als Pflegehelferin in Teilzeit, welche im Besitz der anderen notwendigen Voraussetzungen ist;
2. gegenständliche Beauftragung dauert 7 Monate und verfällt am 31.12.2026, vorbehaltlich der vorzeitigen Besetzung der Stelle mittels Wettbewerb;
3. das zustehende Gehalt wird von der Verwaltung des Seniorenwohnheimes mit entsprechender Maßnahme aufgrund des geltenden Gehaltsabkommens unter Anlastung auf dem vorgeschriebenen Haushaltskapitel im Sinne der einschlägigen Bestimmungen festgelegt;
4. vorliegende Verfügung wird der Verwaltung des Seniorenwohnheimes für die vorgesehene Beschlussfassung zur Kenntnis gebracht.

DER BÜRGERMEISTER
- Costabiei dr. Giorgio -

- digital signiertes Dokument -

ordenëia

1. a desfarënzia parziala de ci che é preodü dal varënt regolamënt dl personal dla Ciasa de Palsa, plü avisa por ci che reverda le recuisit dl trilinguism, da tó sö danü pro la Ciasa de Palsa Ojöp Frëinademetz, en via provisor a y straordinaria, la siura Schöpfer Margareth, nasciöda a Bornech (BZ) y aciasada a Gais, por la perioda de 7 mëisc dai 01.06.2026 inant, sciöche operadëssa sozio-sanitara a tëmp parzial che á duc i atri recuisit nezesciars;
2. l'inciaria en chestiun döra por 7 mëisc y se röia ai 31.12.2026 sce le post ne vëgn nia curí denant cun concurs public;
3. le paiamënt che ti speta gnará determiné dal' aministraziun dla Ciasa de Palsa cun provedimënt apost a, aladô dl' acordanza sindacala atualmënter varënta, cun imputaziun dla spëisa aladô di regolamënc varënc;
4. chësc provedimënt mëss gní porté a conoscënza dla aministraziun dla Ciasa de Palsa Val Badia Ojöp Frëinademetz por i provedimënc de competënza.

LE OMBOLT

documënt firmé digitalmënter

La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale.

Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift.

Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

La sotescriziun stampada sön la copia de papier sostituësc aladô dl art. 3 dl decret legislatif 12.02.1993 nr. 39 la sotescriziun digitala sön l'documënt aministratif informatich original. L'documënt aministratif informatich original é gnü fat y vëgn tigní sö aladô dles regoles techniques preodödes dal art. 71 dl decret legislatif 07.03.2005 nr. 82.

Originale firmato digitalmente da: - Original digital unterschrieben von: - original sotescrit digitalmënter da:

Giorgio Costabiei
il/am/ai 08.05.2026 11:40:54

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am - copia sun papier fata ai

11.05.2026 11:43:52